Porównanie tłumaczeń Daniela 1:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A Daniel był (tam) do pierwszego roku* (panowania) króla Cyrusa.**[1)][2)]

[1)] Tj. 539 r. p. Chr. Daniel służył zatem za panowania: (1) królów bab.: Nebukadnesara (605-562), Nabonida (556-539), rządzącego wraz z Nabonidem Belszazara (550-539); (2) królów medo-perskich: Cyrusa (539-530) i Dariusza I (522-486).
[2)] Pod. Th; G dod. króla Persów, βασιλέως Περσῶν. Cyrus, כּוֹרֶשׁ (koresz), aram. כּוֹרֶשׁ (koresz), pers. k'ur'u(sz), bab. urasz, egip. Kawarusza : pasterz (l. słońce, pan, opiekun); król medo-perski.